

Ujévi szám:

10

fillér



ZEMPLÉN

Hetenkint kétszer megjelenő politikai lap

Ujévi szám:

10

fillér

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik kedden és szombaton délből 12 órakor
Előfizetési ár:
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

FIGYELŐ

1. A sátoraljaujhelyi szózat

Januárban lesz egy éve, hogy Sátoraljaujhelyben elhangzott egy beszéd, amelyre felfigyelt az egész magyar közvélemény. Gömbös Gyula miniszterelnök mondotta el akkor egyik nagyjelentőségű beszédét, amelyben bejelentette, hogy 1935-ben, a tervbevelt nagy reformok közül első sorban az agrárpolitikai részt kívánja a kormány megvalósítani. Azóta óriási változások történtek a belpolitikában és a nemzetközi életben is. De a kormány mégis beváltotta ígérését. A gazdaadóságok rendezése, a tagosítás olcsóbbbátétele, az erdőtvény, bortvény, hitbizományi törvényjavaslat után karácsonyra nyilvánosságra került az agrárjavaslatok koronája: a telepítési reform.

A magyar agrármozgalom, amelynek évtizedekre visszatekintő hősi küzdelmeit ismerjük, ezzel a reformmal új fejezetéhez érkezik. Megindul az az egészséges vérkeringés a magyar nép és magyar föld viszonyában, amiről idealisták annyit álmodoztak és politikusok annyit szónokoltak, de ami mégis mint ködös, távoli, elérhetetlen szivárványkép csillant fel eddig a magyar égbolton.

2. A Nemzeti Munkaközösség

A Nemzeti Egység közelmúltban megalakult Munkaközösségének nagyvonalú megszervezése és máris értékes munkája nagy visszhangot keltett a magyar közvéleményben.

Az új megmozdulás, melynek élén vitéz Marton Béla országgyűlési képviselő áll, természetes továbbépítése annak a — Gömbös Gyula által három év óta hirdetett és a megvalósulás útján haladó — törekvésnek, mely a komoly alkotó munkát tekinti a nemzet boldogulásáért folyó harc legbiztosabb fegyverének. A Nemzeti Egység gondolata tehát a Munkaközösségben nem mint politikai eszme nyilatkozik meg, hanem mint a munka végzésének hazafias kötelessége. Ez a múltban parlagon maradt és nemzeti szempontból nem volt kihasználva. Ezeket az értékes egyéni magyar energiákat: a tudást és a munkát kívánja a nemzeti munkaközösség egybe-kovácsolni.

REFLEKTOR

Boldog Ujévet

A jó gazda Ujévkor új könyvet kezd, amiben nincs egyetlen régi adat sem.

Nem így az a gazda, aki akár gondatlanságból, akár sorscsapások folytán tehetetlennel kénytelen megkezdeni újévi számadó könyvét. Ez a tétel nem engedi meg neki, hogy az újévet ujjal, jobbnak lássa, mert a régi esztendő gondja-baja az ujjesztendőn át is végig kíséri.

Csináljunk mi is egy zárszámadást a lelki életünk tájékán.

Le tudjuk-e úgy zárni múlt évi életünk mérlegét, hogy az újévre egy csepp haragot, irigységet, szeretetlenséget, káros hiúságot, álnokságot, restséget, pazarlást vagy fősvénységet s más eféle életmérgező emberi gyarlóságot nem kell átvinnünk?

Ha úgy tudjuk likvidálni múlt évi életünket, hogy annak semmi féle erkölcsi terhe nem fog átháramlani az új esztendőre, akkor az a régi bajok, régi bűnök nélkül valóban egy új és hihetőleg boldog esztendő lesz számunkra.

Ilyen értelemben vett boldog újévet kívánunk minden felebarátunknak.

Fekete ujévi riport a sátoraljaujhelyi leventeotthonból

A cseh Szokol torkában — a magyar végvári leventék között
Hogy készül a „szébb jövő“ 150 méternyre a trianoni határtól?

„Szép magyar vitézek,
aranyos leventék . . .“

A költő szavainak hangulatában lépünk be a sátoraljaujhelyi régi villanygyár kapuján, mely felett sokatigéző csinos tábla hirdeti, hogy ez a telep ma az ujhelyi leventék otthona.

Decembervégi köd üli meg a Ronyva környékét és bent a boldogabb Ujévre készülődnek.

Belépünk az otthonba és már nem érezzük a költő szavainak melegségét.

Olyan a kép, mintha valahol a világháborús felvidéken járnánk, valahol egy szomorú kaszárnyában, melyet most ürítettek ki a pusztító orosz hadak.

A nagyteremben leventék gyakorlatoznak, magyar vezényszavak hangzanak. Iparos fiúk és kereskedősegédek állnak glédában, a falon hatalmas felírás: *Hiszek Magyarországot feltámasztásában!*

A jövőndő Magyarország dolgozó fiatalága sorakozik fel itt előttünk, alig 150 méternyre a határtól — a virágzó kisállomási Szokol-egylettől.

A határ kint és — bent

De amikor szétnézünk, úgy érezzük, hogy a határ még sokkal közelebb van. Itt a kopott, piszkos falakon belül és talán az ifjú szivekben is, melyekre az el-

hagyatottság és reménytelenség szürke hangulata árad a padlózatlan hepe-hupás földről és az elhanyagolt irdatlan helyiség minden zugából.

Az eszményi felírás szinte hán-tóan hat ebben a hatalmas szűkséglakásban.

Fűtésről természetesen csak abban a szomszédos kis helyiségben van szó, mely önképzőkör céljait van hivatva szolgálni és ahol egy cipészinas egy gimnazistadiákkal ping-pongozik bajtársi egyetértésben — az ócska konvencionális iskolai falitáblák alatt.

Itt bujik össze nemes szórazásban és tanulmánygyásban esténként egy csomó derék iparos fiú: *drvák a viharban!*

De csak a hét egy-két üres délutánján lehetséges az önképzés, a többi napokon a zenészek és segédoktatók gyülekeznek itt össze, mert — *más helység sincsen.*

A harmadik helyiséget elvették a leventéktől — garázsnak.

Körénk gyűlnek az oktatók és leventék. *Mennyi lelkes akarás egy csomóban!*

Országos bajnokság felé rongyos félkezeletűben

De mást, mint panaszt nem hallani tőlük. A hiábavalóság érzése pányváz itt le minden lendületet.

A Kormányzóné zempléni segélyakciója

Ujévi beszámoló a legújabb adományokról

Bernáth Aladár alispán	40 P
Gróf Széchenyi Aladár Monok	500 P
Csajka Andre Spatak	20 P
Cornides Albert Szerencs	20 P
Negró Béla Szerencs	25 P
Csefalvay Rezső Takta-harhány	20 P
Hosszúfalussy Imre gazdasága, Bazsapuszta	40 P
Bognár Lajos bankigazg. Sátoraljaujhely	5 P
Princz Lajos Tolcsva	20 P
Dr. Nagy Árpád Saujhely	32 P
Zemplénavm. Kossuth-Kaszinó	162 P

A bokszolók közül előlép három fiú: *Felsőmagyarország bajnokai!* Ha egyszerre akarnak bokszolni, egyikre csak félkezeletű jut, az is rongyos.

Tornaszerekről szó sincsen. Iskolán kívüli népművelés? A nyomoruságos fizetésből tengődő családos oktatók, amit csak emberileg képesek, megtesznek. De térkép, szemléltető képek, megfelelő könyvek? *Az eszmei világban.*

A ruhatárban négy éves ingek, néhány nyuzott levente sapka.

Akik az uccára szégyelnek kijönni

Kivonulni nem mernek a leventék, mert az önérték, mely így is gyökeret vert bennük, nem engedi, hogy közderülttséget keltsenek.

És ezek a mostohagyermek mégsem törtek le egészen. Új tanfolyamokra készülnek. Bokszolás, si, ijjászat . . .

De nem volt négy pengő, hogy az országos bajnokaspiráns a nyiregyházi saktornára utazási előleget kaphatott volna és az udvarban lévő vízmedencét még nyáron is ritkán lehet használni, mert — *a vízzel spórolni kell.*

A városházán azt mondják: nincs pénz.

Hétszáz ujhelyi levente innen indul a szébb magyar jövő, a boldogabb új év felé . . .

Érdekes Közigazgatási bírósági döntés a behajthatatlan házbérkövetelések utáni adótörlesztésekről

Érdekes és különösen a sátoraljai helyi háztulajdonosokat közlő érintő döntést hozott a Közigazgatási Bíróság. Mindgyakrabban előfordul ugyanis az az eset, hogy háztulajdonosok behajthatatlan bérkövetelésük miatt adótörlesztési kérelemmel kénytelenek a pénzügyi hatóságokhoz fordulni. Az eddigi gyakorlat szerint azonban, nem törölték az adót, ha a háztulajdonos mindjárt az első bérnegyed végére nem élt felmondási jogával a késedelmes bérlőjével szemben.

Most adott esetben a Közigazgatási Bíróság helyt adott egy ilyen határozat ellen benyújtott panasznak a következő megokolással: „Az a körülmény, hogy a háztulajdonos-panaszos az október

elsején bérfizetéssel késedelembe esett lakónak csak február elsején mondott fel, nem ok arra, hogy az október 1-től a lakó kiköltözéséig, tehát március 15-ig terjedő időre esedékessé és behajthatatlanná vált bérösszeg erejéig az adótörlesztést megtagadják azon az alapon, hogy a házbér a panaszos mulasztása folytán vált behajthatatlanná, amennyiben felmondási jogát nem érvényesítette“.

A döntés szerint ugyanis a háztulajdonos az első fizetési mulasztás után lehetett abban a feltevésben, hogy a házbér be fog folyni s minden fizetési mulasztásnál az esetleges azonnali felmondás a gazdasági életet megzavarná és a hitelélet méltányossági követelményeinek sem felelne meg.

A járomba fogott menykő

Halálfejes cellák és egyéb titokzatosságok
Mese a kárbavesztett áramról

Látogatás az ujhelyi villanytelepen

Régóta ingerli már a fantáziámat — és azt hiszem velem együtt sok ujhelyi emberét is — hogy vajjon miféle csodálatosságok rejtőzködnek a vágóhid-környéki nagy szürke épületben, amely büszkén viseli szegletes homlokán az „Erközpont“ felirást.

Geiger Ottmár igazgató ur szives engedélye alapján végre tegnap bejutottam a titkok házába és Csákó Ernő üzemvezető mérnök ur szakszerű kalauzolás mellett megtapasztalhattam: hogyan szelidül családi lámpánk békés fényévé a menykő erejével bíró villanyszikra?

A kazánok munkája

Hát legelőször is azt kellett megállapítanunk, hogy az egész csodálatos dolognak a mozgató ereje — a szén! A szén, amelyet külön iparvágányon fuvaroz a Máv. a rakodóra és amelyet csillék visznek az aknába, ahonnan egy kanalas merítő szerkezet segítségével jut fel az emeleti tárolóba (műnyelven: Bunker) onnan pedig vastag csöveken a kazánokba. Ilyenkor, téli időben naponta 180 mázsa szenet nyel a hatalmas, 200 négyzetméter fűtőfelületű és 15 atmoszféra üzennyomású gőzkazán. Két ilyen kazán van, de egyszerre csak egy van üzemben, amint a két generátor közül is csak egyik működik.

Füsttel melegítik a vizet

A kazán adja a gőzt a gőzturbina hajtásához. Amint emelkedik az áramfogyasztás (terhelés), úgy emelkedik a turbinák gőzszükséglete. A kazánba a víz már melegítve kerül, mégpedig az elszállított füstgázok melegét használják fel az előmelegítésre. Ez az elmélet berendezés nagyon sok szenet takarít meg, mert hiszen a külön-

ben hasznavehetetlenül elszálló füstgáz melegét köti le és azt értékesíti. A kazánból kikerülő salak nagy halmokban áll az u. n. salaktéren és csak kevesen tudják, hogy köbméért 20 filléért kapható.

A gépházban

A kazánból a 300 C. fokú gőz parafatégla szigetelésű csövön át jut a turbinához, amely azután az áramtermelő generátort hajtja. Két ilyen gép van és ezek közül is csak az egyik működik, mert állandóan 100%-os tartaléknak kell készenlétben állani, hogy fennakadás esetén a világítás és a nagyobb telepek, mint pl. a vízműtelep, a dohánygyár, a malom, a sárospataki vízvivattyú stb. áram nélkül ne maradjanak.

Az egész gépházban nincs is más tulajdonképpen, csak ez a két, vasbeton alapzaton nyugvó gépkolosszus, a falon a kapcsolótáblák műszerei és a háttérben egy hatalmas daru, lábszárvastagságú láncokkal. És még valami van itt, ami az első pillanatban megragadja az embert: csillogó, tökéletes tisztaság. Ragyognak a gépalkatrészek, a műszerek, a falak, a padló, sehol a legkisebb szenny vagy rendetlenség.

Nincs fölösleges áram!

Egy-egy gép 750 lóerős, ami 520 kilowatt teljesítőképességnek felel meg. Ezt a teljesítőképességet azonban soha nem használják ki teljesen, mert a gép csak annyi áramot termel, mint amennyi a pillanatnyi terhelése. Ez azt jelenti, hogy ha pl. a városban megnyútanak egy villanylámpát, a kapcsolótábla műszerei jelzik, hogy a terhelés erősödött, azonnal megy tehát az automatikus gépi parancs: — Több gőzt, több szenet! Ha pedig eloltanak valahol egy lámpát, a csálhatatlan gép ezt is

azonnal megérzi és automatikusan csökkenti a gőzt és a szénadagolást. Nem úgy van tehát a dolog, mint ahogyan a laikusok elképzelik, hogy a villanytelep kitermel egy bizonyos mennyiségű áramot, amiből azután a fel nem használt rész valahová a levegőbe oszlik. Nem olyan ez, mintha pl. a hentes készít 100 kolbászt és ha abból csak 50 fogy el, a többi 50-et a kutyáknak adhatja. A villanytelep gramra csak annyi áramot termel, amennyire a pillanatnyi terhelés folytán épen szüksége van és hogy mennyire van szüksége, azt a műszerek csálhatatlanul mutatják.

Hogy mire képesek ezek a látványlag jelentéktelen műszerek, annak legjobb példái az u. n. relais-k, a hibamutatók. Akár a légvezeték-nél, akár a földalatti kábelnél történik valami baj, pl. nagyobb rövidzárlat, ezek a kis műszerek ezt azonnal jelzik, sőt ha a baj nem szűnik meg, néhány másodperc múlva önhatalmúlag elállítják a gépet!

A halálfejes cellák

Ezekbe már csak bekukkantani szabad, mert nem kisebb hatalmaságok rejtőznek bennük, mint 5200 és 22.000 Volt feszültségű u. n. gyűjtősinek. Ha elgondoljuk, hogy pl. a Sing-Sing fegyház félelmetes villamosszéke „csékély“ 1000 Volttal működik, mindjárt igen nagy respektussal nézzük a vészdedelmes cellák titokzatos dróthuzaljait és nem nagyon kíváncsunk a közelükbe! Ezekből az iszonyu erejű gyűjtősinekől ágaznak le a különböző vonalak vezetékai, itt tehát még — hogy úgy mondjam — tömény formában, angróban kapható a menykő-csapás.

A hűtőtorony és a huzatos kémény

Az udvaron hatalmas faalkotmányról permetezik le a gőzölgő vizet. Ugy néz ki, mint egy óriási

Megfázott?
segít!
ASPIRIN
A minden tablettán látható „Bayer“ kereszt, a megbízhatóság jele

Gyógyszertárakban kapható
529/92

zuhany. Ez a hűtőtorony, amelyben azt a vizet hűtik le, amely azután a turbinából kikerülő fűtőgőzt cseppfolyósítja és amely ezután a körforgás után újból hűtésre szolgál. A háttérben áll az 54 m. magas kémény, amely a huzatot szolgáltatja a kazán részére. Bedugom a kezemet az egyik füstcsatorna ajtaján: majd beviszi a hatalmas „cug“. No, ebben a kéményben nem igen lehetne sonkát füstölni, mert alighanem léggömbbé válna a jóhuzatu nagy csöben.

Beesteledett, mikor kiléptem a villanytelep kapuján. Felcsillantak a város lámpái, amelyeknek fénye ebből a dübörgő gépházból indul csodálatos utjára. — i — s.

18 pályázó a városi adóügyi iktató és az esetleg megüresedő állásra

December 31-én d. u. 3 órakor választ a képviselőtestület

A Gottlieb Jenő nyugdíjazása folytán megüresedett városi adóügyi iktató-kiadó-irattárosi, valamint az annak választása során esetleg megüresedő állásra hétfőn délben járt le a pályázati határidő. A városházára 18 pályázati kérvény érkezett, melyek közül Bényey Dániel és Hochman Ármin végrehajtók, valamint dr. Grünwald Béla és dr. Gecsey István csak az iktatói, Széplaky Béla és dr.

Keresztessy Ödön csak az esetleg megüresedő állásra adtak be pályázatot. Mindkét állásra pályáznak Kopcsó Gyula, Hegedeős Kálmán, Óradnai Károly, Pollák Béla, Lengváry Sándor, Wassenszky László, Faix Bertalan, Seszták Géza, Lerch Oszkár, Péntek Viktor, Fehér Zoltán és Jurcsó László.

A képviselőtestület a választásnál valószínűleg figyelembe veszi, hogy az iktatói állásra hosszú szolgálati idővel bíró városi tisztviselők is pályáznak, kiknek az üresedés előmeneteli lehetőségre ad alkalmat. Mig ugyanis a végrehajtó a X. fizetési osztályból elő nem léphet, addig az iktató a IX. fizetési osztályban fejezi be szolgálatát. Hosszu és terhes szolgálati idővel bíró érdemes tisztviselőt van tehát alkalmat a képviselőtestületnek előléptetéshez juttatni.

Fizessen elő a „Zemplén“-re.

MŰVÉSZI KÉPEK nagyon olcsó áron SZEPÉSSY

fényképész műtermében
SATORALJAUJHELY
Petőfi-ucca 14. szám.
Amatőr felvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok
Kezdek szaktanács
(A volt Szípál műtermében készült felvételek utánrendelhetők.)

Egyre többen esnek áldozatul a cseh hatóságok „önbirságolási” manőverének

Megirta annak idején a „Zemplén”, hogy a megszállott területen levő szőlőkbe szüretelni átment ujhelyieket a cseh hatóságok letartóztatták és csak súlyos váltságdíj lefizetése ellenében bocsátották őket szabadon.

A szőlőbirtokosokat állítólag azért tartóztatták le, mert jövedelmüket nem a Csehszlovák Nemzeti Bank ellenőrzése alatt kezelték. E címen a szőlőbirtokosokkal összeköttetésben álló borkereskedőket és ügynököket is letartóztatták, s bár ezek többen biztosíték letétele helyezésére mellett kérték szabadlábra helyezést és ügyük bírói utra való terelését, csak nagy összegű bírság önként vállalása esetén tudtak fogságukból szabadulni, a további jogvédel-

mükről egyidejű lemondás kötelezettsége mellett.

A helyzet most az, hogy a Magyarországon lakó és megszállott területen birtokosok a gazdaság ügyében is képtelenek a határt átlépni, mert ki vannak annak téve, hogy letartóztatják és közönséges bűnözőkkel összecsuksújkák őket, s csak a kiszabott „önként felajánlott bírság” lefizetése ellenében szabadulhatnak.

Ujabbán Adler Herman ujhelyi borügynök és Adler Miklós turógyáros voltak az áldozatai a bírói utra nem terelhető kihágási eljárásoknak, s bár teljesen ártatlanok voltak, csak súlyos anyagi áldozat árán tudtak az esetleg hetekig tartó fogságukból megszabadulni.

300 sültmalac, 600 üveg pezsgő, 5 cigánybanda és 5 jazz várja a szilveszterező Ujhelyt

Mégis megtartják a SAC táncmulatságát

Évek óta a SAC és a Máv táncmulatságai a Szilveszter kiemelkedő eseményei. Ez évben a Máv — vasuti szolgálati okokból nem rendezi most meg a vasutas bált, s már a SAC mulatságát is leakarta mondani a rendezőség. A táncolni vágyók öröme jelenthetjük: a felmerült diferenciák elsimultak, s a SAC mulatságát megtartják.

24 órával az ó és új esztendő találkozása előtt körsétát tettünk az ujhelyi vendéglők és kávéházakban: lássuk lesz-e alkalma megfelelő módon elbucszni a kivénhedt 1935-től az ujhelyieknek, köszöntve a szebbnek és jobbnak remélt 1936-ot.

Mindenütt lázas előkészületek. A kisorsolódó malacok rózsaszintűre fürdetve hordják nyakukban a színes pántlikákat és — óh kegyetlen malacsors — testvéreik már tucatjával kinyulva várják, hogy almával a szájukban, ropogásra sütvá kerüljenek asztalra. Jazz és cigány készülnek a legnagyobb keresetet jelentő éjszakára, valódi és álkéményseprők festik korommal magukat.

Tu felix Bujdosó...

A SAC mulatság tehát meg lesz tartva. Bujdosó lázasan készül. Nyakig munkában. Mert a cukrászdában meg az Izraelita Nőegylet rendezi meg szokásos szilveszteri mulatságát. Azért szívesen áll rendelkezésre és mondja el, hogy minden előkészület meg van téve. Ha persze a SAC mulatság elmaradt volna (rossz rá gondolni is) bajos lett volna elhelyezni a vendégeket. A jelszó: olcsón és jól. Lesz persze malacsorsolás. Jazz és cigány, egy láda konfetti és mindenféle szilveszteri móka várja, hogy minét színesebb és vidámabb

Boldog új évet kíván

t. vendégeinek, barátainak és ismerőseinek

BUJDOSÓ ISTVÁN
kávés-vendéglős

legyen az ujesztendőt beköszöntő éjszaka.

Bál nélkül is nagy előkészület a restiben

Lőrinczy Gyárfás művészi izlését dicséri a vasuti étterem. A magyar motivumokkal díszített kézi festésű berendezés, délszaki növények, látványosság számba menő képét mutatják az étteremnek. A közismerten kitűnő konyha, remek borok és hihetetlen olcsó áron kiváló pezsgő áll a szilveszterező rendelkezésére. Bizonyos, hogy jól mulat, aki a restiben tölti az ó-esztendői bucsut.

Szenczy: Ha a helyiségeim nagyobbak lennének...

Sült malacok, jó bor, kitűnő hangulat várja a vendégeket. A szimpatikus tulajdonos legalább

erre az alkalomra szeretné helyiségei térfogatát megsokszorozni. Így nem sokan fognak elférni, de annál jobban mulatnak majd.

Nagy előkészületek a kávéházak frontján

Jazz és cigány a Club kávéházban. Ajándék pezsgők várják a vendégeket. A „Széchenyi” Oláh Kálmán muzsikájával, szilveszteri meglepetésekkel kedveskedik a közönségnek. Szépen feldíszített helyiségei, külön termei állnak a táncolni és mulatni vágyók rendelkezésére. Szilveszteri inspekciós körutunkban biztosan nagy közönséget fogunk itt találni.

A Belvárosi Kávéházban Bricsi bácsi minden szépet és jót ígér. Külön attrakciója a zsiros piritós és libamáj s a hajnali vendégeknek korhelyleves. Cigányzene játszik a Pannónia kávéházban is, hol szintén nagy közönség ellátására tesznek előkészületeket.

Tánc és szépségverseny az Ipartestületen

Legvégére hagyjuk az Ipartestületet, ahol pedig talán a legjobban fognak mulatni a szilveszterezők. A táncmulatság legnagyobb érdeklődéssel várt műsorszám a szépen díjazott szépségverseny lesz.

De hogy hol — hogyan mulattak, azt szilveszteri riportunkban fogjuk megírni.

Véres karácsonyest Golopon

Véres végű táncmulatságot rendezett Golopon karácsony másodnapján a falu fiatalsága.

Estefelé, amikor a hangulat már tulfutott volt, Rák József gazdalegény valamin összeszólalkozott Papp Ferenc és Turóczi József gazdálkodókkal.

Rák a veszekedés hevében kést rántott elő és mindkét gazdát veszedelmesen összeszurkálta. A veszekedésbe egyre többen és többen keveredtek bele és végül általános csata fejlődött ki, amelynek során Hegedűs Mihály és Láng Sándor, valamint a szurkáló Rák is megsebesültek.

Boldog új év!



Standard Radio

Készpénzzel bemutatja lakásán dr. Klein Zoltán rádiószaküzlete Sátorlajaujhely 531/62

Zempléni író nagy sikere —

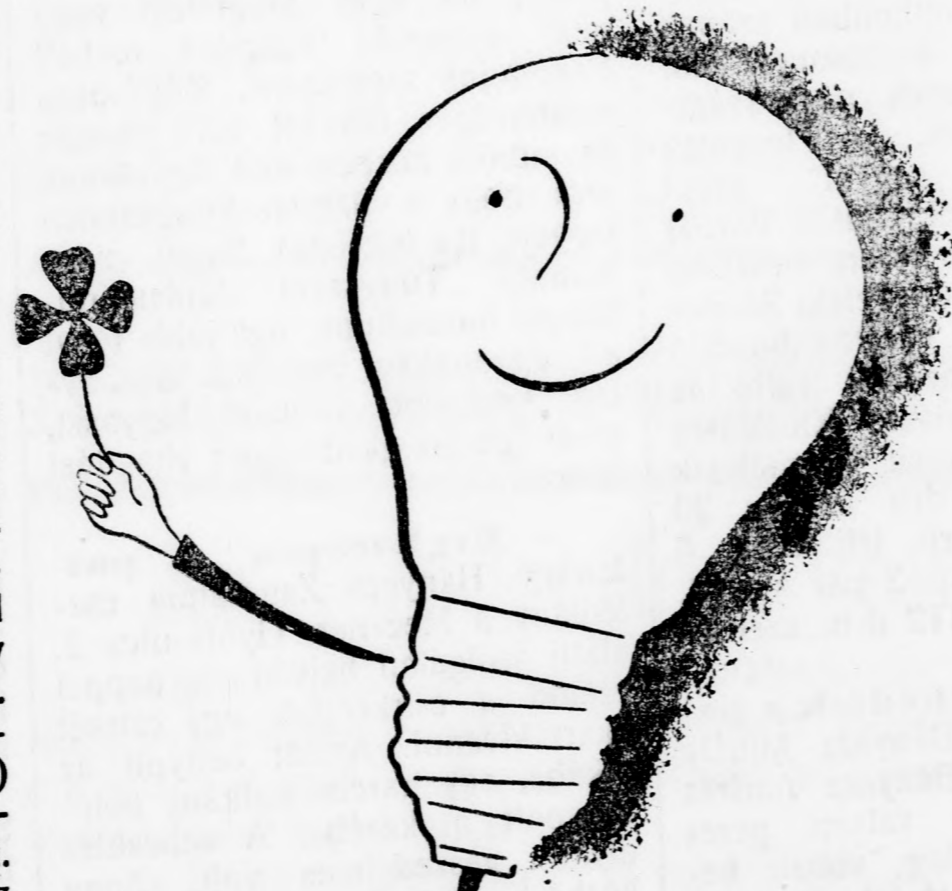
Oláh György könyve Hitler forradalmáról

Lehet-e izgatóbb olvasmány a mai magyar ember számára, mint Hitler Adolf karrierje? Fél Európa gyalazza őt, a másik fele meg isteniti, hit és gyűlölet lángol körülte, aki egyszerű iparrajzolóból, közönséges örvezetőből lett egy hatvanhatmillió birodalom diktátora. Magyarországon, itt a germán tenger térszomszédságában talán még fokozottabb hévvel dul a vita személye körül. Szinte érthetetlen, hogy az újdonság iránt annyira érzékeny magyar könyvpiacra eddig egyetlen munka sem jelent meg, amely ezzel a rendkívüli személyiséggel, ezzel a rejtelmes élettel foglalkozna. Oláh György könyve az „Örvezetőből diktátor” annyira év után az első munka, mely ezzel az izgalmas, drámai karrierrel foglalkozik. És hogyan foglalkozik!

Oláh György másfél esztendőt töltött a horogkereszt forradalom különböző korszakaiban Berlinben, Kölnben és a német birodalom más vidékein. A közvetlen élmények, az idegek közvetlen izgalmi zugnak át kétszáznegyven oldalas történelmi munkájának minden fejezetén. Az utazó, az újságíró közvetlen szemlélete keveredik itt a magas és fölényes történelem látással és szinte ironikus jözan kritikával. Néha el-el ragadja őt a forradalom egy egy nagy látványossága, a pompás forradalmi színjátékok néha szinte lírai ihlettel illetik meg. De a következő fejezetekben aztán mindég a hideg „rálátás”, a messze néző, összefoglaló kritika hangjai következnek. Az író egy-két év távlatából sok mindenből kiabrándult, de ugyanakkor jobban tud értékelni sok mindent.

A másfél évtizedes iszonyu agitációs erőfeszítés, a zászlóerdőkkel, autóoszlopokkal, repülő flottákkal, reflektorok százaival fokozott sok esztendő propaganda minden részlete drámaian bontakozik ki Oláh György könyvéből Hitler Adolf jellemrajza mellett. A könyvből az első ötezer hetek alatt elfogyott, most kerül a második ötezer a magyar könyvpiacra. Ezt a könyvet a Zemplén minden, az új dolgok iránt érdeklődő olvasójának meg kell szerezni. Ujhelyben is kapható Szabó Pál könyvkereskedésében és a Keresztény Könyvesboltban. Ára színes címlappal 1 P 20 fillér.

Dövényi Nagy Lajos.



Buék!
TUNGSRAM
duplaspirállámpa

ZEMPLÉNI HIRADÓ

Mit hoz az új esztendő?

Az újév napja szerdára esik s a rákövetkező hét duplán piros betűs nap, mert vasárnap után hétfő Vizkereszt ünnepe.

Nagy reményekkel nézünk a most beköszöntő 1936. év elé, amely szökő év lesz és kitudja mi jót vagy rosszat jelent. Az új kalendáriumban bönészve, a következő érdekesebb ünnepi dátumokat találjuk.

A januári időjárást kellemesnek mondja a száz esztendő idős. Február csipős hideggel kezdődik és sok csapadékkal jön. — A farsang nem lesz hosszú, a hamvazó szerda február 26-án lesz.

Március 15-ike, nemzeti ünnep vasárnapra esik, Gyümölcsoltó boldogasszony napja 25-én, szerdán lesz. Az időjárást változóan komornak mondja a jóslat.

Virágvasárnapja április 5-én, a húsvét 12 és 13-án lesz.

Május 21-ére esik Áldozócü-törtők, 31-én pünkösd első és június 1-én az ünnep második napja. — Junius 11-én, csütörtökön Urnapja, e hóban még két pirosbetűs egymásra következő ünnep 28-án, vasárnap és hétfőn, 29-én Péter Pál napja. A tavaszi időt általában igen csapadékosnak jóslják.

Augusztus Szent István ünnepe csütörtökre esik, szeptember 8-án, kedden Kisboldogasszony napja lesz. November elseje vasárnap, halottak napja hétfő. — A karácsony három napig fog tartani, mert december 25-én, pénteken van az első, 26-án, szombaton van a második napja s a rákövetkező vasárnap, 27-ike szintén pihenőt jelent.

Az 1937. év pénteki nappal fog kezdődni.

— **A karácsonyi ünnepekről — anyagtörődés miatt — következő számunkban adunk hírt.**

— **Személyi hír.** Dr. Oláh Istvánt a m. kir. Honvédelmi Miniszteriumba min. segédtitkárrá kinevezték.

— **Váltócenzori kinevezés.** A Magyar Nemzeti Bank sátoraljaujhelyi fiókjánál megüresedett váltóbiráló tagságra parnói Molnár Béla földbirtokost nevezte ki az intézet tanácsa.

— **A Stefánia-Szövetség táncestélye.** Az országos „Stefánia” Szövetség sátoraljaujhelyi fiókja báró Waldbott Frigyesné Mária Alice kir. hercegnő öfensége legmagasabb védnöksége, Baross Gáborné, Bernáth Aladárné, Fáy Istvánné, Báró Láng Boldizsárné, ifj. Gr. Mailáth Józsefné és Gr. Sennyey Lajosné védnöksége mellett 1936. évi január hó 5-én este fél 10 órai kezdettel saját céljaira a Városi Vigadó összes termeiben táncestélyt rendez. Helyárak: Családjegy 5 P, személyjegy 2 P. Tekintettel a jótékony célra felülfizetéseket köszönettel fogadnak és hirlapilag nyugtáznak. Jegy előjegyzés a Főtőzsdében.

— **Tokajhegyalja hegyközségi tanácsa** 1936. évi január hó 10-én, pénteken d. e. 10 órakor a vármegyei gazdasági egyesület hivatali helyiségében rendkívüli közgyűlést tart.

— **Kinevezés.** Lengyel Andor és Baltovics József Máv. főtisztek intézői címet és jelleget nyertek.

— **Eljegyzés.** Popovics Irmát, Popovics Aurél Antal m. kir. pénzügyi irodatiszt és felesége Nagy Irma leányát eljegyezte Rácz Jenő, Rácz Adolf nyug. iskola igazgató-tanító és felesége Kaiser Róza fia. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Papot választ Bodrogolaszi.** Rövid időn belül betöltésre kerül a Halmi Miklós elhunytával megüresedett bodrogolaszi ref. lelkészi állás. Az előjelek szerint legesélyesebb pályázó Szabó Béla ibrányi segédlelkész, Szabó Lajos bodrogalomi birtokos fia. A nagyképzettségű fiatal pap a theológiát Sárospatakon végezte és a lelkészi vizsgát szép sikerrel Debrecenben tette le.

— **Gimnazisták és leventék asztali teniszversenye.** F. hó 16-án tartották meg az ujhelyi Gimnázium és a Leventeegyesület asztali-tenisz versenyét. Egyéni bajnok Vékony. Csapat bajnok a gimnázium (Vékony L., Bognár), díjazva lett meg Iván és Bognár.

Akik nem bírták bevárni az Újévet

Kötél, bicska, vadászpuska — mint a reménytelen szerelem orvosszerei — Három fiatal lány utja a halálba

(Szerencsi tudósítónktól)

Három fiatal leány öngyilkossága tartja izgalomban Szerencs környékét. Vasárnap óta minden napra újabb megdöbbentő események történnek. Mindennap egy öngyilkosság. Az áldozatok: leányok. Az ok: szerelem.

Nagy Ilona 22 éves pincérleány a szerencsi gőzfürdőben az

— **Az ujhelyi leventék karácsonya.** Az ujhelyi levente egyesület f. hó 24-én 16 óra 30 perckor rendezte a karácsony estjét. A levente otthonban szépen feldiszitett nagy karácsonyfa állt. E körül gyülekeztek nagy számban a leventék. A leventék „Mennyből az angyal” szent éneket énekelték el, ezután Vámos Antal rk. lelkész szent beszédet mondott, majd v. dr. Teleki Sándor tanácsnok kir. vezető buzdító beszéde után kezdetét vette az ajándékok kiosztása. Kiosztásra került a szegénysorsu leventéknek 12 pár cipő, 18 drb. nadrág, 20 drb. kabát, 3 drb. téli kabát, 6 drb. sapka és kalap, 3 pár keztyű, 6 kgr. hus és 112 drb. szeretet csomag.

— **Összeverekedtek a peres atyafiak.** Bányász Mihály nagyrozvágyi és Bányász András cigándi atyafiak valami peres ügyükből kifolyólag voltak beidévezve az ujhelyi járásbírószághoz. Tárgyalás után betértek az Einczig féle korcsmába, ahol azután újra fellángolt a családi viszály és a két peres atyafi alaposan helybenhagyta egymást.

— **Szemünk az ujság olvasása közben** nagy izzó munkát végez. A sorokat követve állandóan ide-oda vándorol; ehhez jön a pupilla szüntelen tágulása és szűkülése. Percenként így 140-160 különböző mozdulatot végez

— **Vigyázat, betörők járnak!** Az utóbbi napokban több helyről jelentették a rendőrségnek, hogy a lakásban betörő járt. Néhány helyen sikerült is a betörést végrehajtani, máshol ugylátszik, megzavarták a munkát, de az esetek hasonlósága arra enged következtetni, hogy néhány „szakember” követte el az összes eseteket. Kézrekerítésükre megtették a szükséges erőlyes intézkedéseket, de a közönségnek is résen kell lennie, hogy ne adjon lehetőleg alkalmat a könnyű munkához. Zárjuk tehát a lakásainkat és szekrényeinket!

— **Ujhelyi levente bajnoki győzelme Nyiregyházaán.** A Nyiregyháza levente egyesület által folyó hó 8-22-ig rendezett Országos meghívásos sakk versenyen (vegyesmesterverseny) győztesek Kluger Gyula saujhelyi levente és Szabó László budapesti magyar bajnok. Nevezettek I. II. helyezést értek el. A teljes ellátáson kívül 75—75 pengő pénzjutalomban részesültek.

— **Ingyenes fényképutalványunkat** e héten Szenczy Ernő sátoraljaujhelyi előfizetőnk nyerte kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalonn teljeseen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgált ki.

ereit vágta fel. Állapota súlyos.

Lengyel Margit 22 éves mádi leány lakodalmi mulatság közben ment fel a padlásra, ahol vadászfegyverrel lőtte magát szíven. Meghalt.

Rátz Erzs 17 éves szerencsi szobalány az ablakillincsre akasztotta fel magát. Holnap temetik.

szemünk. Ez a nagy izommunka és a rengeteg finom szemideg folytonos igénybevétele túlterhelést jelent, ha nem megfelelő vagy nem elegendő világítás mellett használjuk szemünket. Különösen mesterséges fényvel való olvasás és munka közben kell ügyelnünk arra, hogy a világítás kifogástalan legyen. Ha tökéletes fényű, megbízható Tungstram duplaspirál-lámpát használunk, úgy jobb fényt ad, ugyanakkor azonban viszonylag kevesebb áramot fogyaszt, tehát igazán gazdaságos világítást biztosít.

— **Megharapta a patkány.** Hanyecz Zsuzsanna cselédleány a Meczner Gyula-utca 2. alatti szolgálati helyén pár nappal ezelőtt a csirkeólból egy csirkét akart kivenni. Amint benyult az olkába, egy harcias patkány beleharapott a kezébe. A sebesülés olyan veszedelmes volt, hogy kórházba kellett szállítani.

— **Meglopta a szállásadó-nőjét.** Négyesi Zsófia büntetett előéletű cselédleány nemrégiben megszállott Bájerné nevű ismerősénél, ahol kb. két héttig tartózkodott azzal az ürüggyel, hogy „helyet keres”. Bájerné egy szép napon arra ébredt, hogy lakója eltűnt és vele együtt eltűnt egy csomó ruhanemű is. A tolvaj cselédleány rövidesen kézrekerült és most a bíróság 15 napi elzárásra ítélte.

Legujabb

A város képviselőtestülete adóügyi iktatóvá Bényey Dánielt, a megüresedett végrehajtói állásra Hegedeős Kálmánt választotta meg.

— **Makacs névtelen feljelentő.** Már harmadszor érkezik névtelen feljelentés a rendőrséghez dr. Klein Zoltán elektromérnök ellen azon a címen, hogy jogtalanul használja a doktori és mérnöki címet. A járásbíró megállapította, hogy dr. Klein Zoltán a paduai egyetemen szerzett doktori és mérnöki oklevele alapján ezeket a címeket jogosan használja és a feljelentés alaptalan. A makacs feljelentő azonban — akit valószínűleg üzleti érdek tüzel — szabályos időközökben újra és újra beadja névtelen feljelentéseit, amíg csak őt is el nem éri a névtelenkedők közös sorsa — a felfedeztetés!

— **Esős idő,** átázott ruhák, nedves cipő... Milyen hamar jön ilyenkor a meghülés, mely többnyire lázzal jár. Ne várjon míg meghülése teljesen kifejlődik, hanem vegyen idejében Aspirint. A valódi Aspirin tabletták a Bayer kereszt látható. Magyar gyártmány.

— **A Kisvasut közleménye.** A Bodrogközi Gazdasági Vasut üzletvezetősége közli, hogy Újév es Vizkereszt ünnepekre való tekintettel a hétfői jegyek dec. hó 31-től január hó 7-én déli 12 óráig érvényesek.

— **Máv arcképes igazolványok még 3 hónapig érvényesek.** A Máv. közli, hogy a közszolgálati alkalmazottak arcképes igazolványának érvényesítése január 1-én kezdődik és március 1-ig tart. Március 1-ig az 1935-ben érvényesített igazolványok akadály nélkül használhatók.

— **Eltűnt egy családi ápoló.** Gonda Lajos családi ápoló 27-én eltűnt. Körözését elrendelte a rendőrség.

A Thália színház ujhelyi vendégjátéka

Szombaton kezdi meg a 12 napra tervezett vendégjátékát a Katholikus Olvasóköriben a Thália kamarajátékok színháza. Kitűnő műsorral a Kamaraszínházról már megszokott alapos felkészültséggel jön a városba és olyan együttessel, hogy a legutolsó állomáshelyén csodacsapat jelzővel tisztelték meg a társulatot az elragadtatót nézők.

A társulat titkára Sátoraljaujhely régi ismerőse Déri Béla már megkezdte bérletező körútját és az eddigi eredmények azt mutatják, hogy nagyon látogatottak lesznek a Thália színház előadásai.

A megnyitó előadás Maughan Szent lángta lesz. A Nemzeti Színház, a Vigszínház, a Belvárosi Színház legjobb szindarabjai szerepelnek a műsoron, többek között pl. Geraldine, Botrány a Savoy-ban.

Kedves közönségének

boldog új évet kíván

Grünbaum Ferenc
a Városi Mozi társbérője

Ára:
Megfizet-
hetetlen!

Sültmalac és Vidéke

Első és
legutolsó
szám

A szerkesztésért nem felel senki

Képtelen politikamentes lap

Kiadja, aki beveszi

FÜLELŐ

Kiküldött munkatársunk megkérdezte Hajlé négust, hogy mik az ujévi kilátásai? A négus — akivel Abeba mellett, kissé jobbra, egy bombamentes esernyő alatt ültünk — elgondolkozva csavarta meg fülecimpáját és így szólt:

— Nehéz annak a játszmát folytatni, aki elvesztette az utolsó Aduát és ráadásul a Kasszát is. De én azért nem csüggedek, mert tudom, hogy Csehország, Románia, Montecarlo és a többi nagyhatalom szimpátiája velünk van. Fővezérem: Rass Seb Ede most már ellentámadásba ment át és az olaszok érzik is már Abibit. Nem is haragudnék én az olaszokra, csak ne terjesztenék bombavető gépeik azt a sokféle kulturát! Pestis, kolera és egyéb kulturát — tette hozzá elmélázva. Különbén az esős időszak majd eldönt mindent, addig csak azt tudom üzenni kedves lapja közönségének, hogy — rambulinó!

Mély meghajléssal köszöntük meg az értékes felvilágosításokat.

Tehát: rambulinó!

Halálos szerencsétlenségek egy körvadászaton

178 haláleset és több súlyos sebesülés

Vasárnap 12 ujhelyi vadász körvadászat címén lögyakorlatokat végzett a karosi határban. A körben felálló vadászok éktelen puskázásba kezdtek, melynek során 178 nyul halálosan — s több életveszélyesen megsebesült.

A szerencsétlenségek oka véletlen volt, felelősség csak a fegyvereket terheli.

Hajtók és vadászok életében szerencsére kár nem történt.

Borfalvy Benő

fest, tisztít és politizál

FAGYUGYERTYA

Hordjuk le a Kopaszkat

Egy érdekes vendéget kalauzoltunk Ujhelyben a karácsonyi napokban. Mr. A. I. Haver birminghami cipőcuggyáros látogatott el Ujhelybe, hogy a Hegyalja fővárosát meglátogassa. A 60 év körüli Mr. Haver korát meghazudtoló fürgeséggel járta be a várost, s még a Turistaházba is felsétált, hogy a város panorámájában gyönyörködhesse.

A fehér hótakaróval borított táj valóban lenyűgözően szép látványt nyújtott — de sajnos a város képét csaknem egészen eltakarta a Kopaszka.

Mr. Haver a birminghami cipőcuggyáros kérdően tekintett ránk:

— My dear, miért nem lebontani azt a hegy, ha eltakarja a város képét?

Mr. Havernek teljesen igaza van! Az Országzászlót helyezzük el a Magashegyre és hordjuk le a Kopaszkat, mely eltakarja a szép kilátást, Remek munkaalkalom termelésének lehetősége mellett idegenforgalmi és turisztikai szempontok is megkövetelik a gyors intézkedést.

A „Fagyugyertya” fényével úgy véljük, helyesen világítottuk meg ezt a kérdést.

Farkaskaland

(Felnőtt gyermekeknek)

Írta: Polányi Lajos

„... Hát amint éjjel hazafelé tartok
És elérem az egyik utca sarkot
— A szívverésem is elállt talán —
Négy szörnyű farkas várt már ott reám!
Szemük fénylett és foguk csattogott
— Ha rá gondolok, most is borzadok!
Vadül üvöltve rohantak felém
Négy oldalról, az utca szegletén.
Nem volt segítség, nem volt védelem
S én álltam ott remegve, védtelen,
Kénye-kedvére a vad bestiáknak,
Biztos tudtában a szörnyű halálnak. . . .”

„No és? . . . Hát ennyi volt csupán?
Beszélj kérlek! . . . Mi történt azután?”
„Mi történt? . . . A végét is elmesélem nektek?
No jól van . . . Hát a farkasok megettek!”

Félmásodperces detektívregény

Az ismeretlen vendég

1935. év utolsó vasárnapjának délelőttjén egy ismeretlen férfi lépett be a Bujdosó étterembe. Az ismeretlen gyorsan körültekintett, s a söröző és zónázó ujhelyiekkal csaknem telt vendéglő egyik üres sarokasztalánál foglalt helyet.

Az idegen magához intette az egyik pincért, s a következőket mondotta:

— Hozzon nekem egy málnaszörpöt tormával és egy virslit szalmával.

A pincér, aki híres volt arról, hogy a mozi minden detektív és kalandor filmjét megnézi és az összes Conan A. Doyle és Edgar Wallace regényt elolvasta, egy pillanatra merően nézett a titokzatos ismeretlenre, — majd bokáját összeítve ezzel távozott:

— Igenis révkapitány ur!

Honnan tudta a pincér, hogy az ismeretlen vendég tengerész?

A titokzatos ismeretlen egyenruhában volt.

SÜLTMALAC HIREI

— Kedves olvasóinknak boldog új évet rőfög a Sültmalac szerkesztősége.

— **Kézfogó.** Szeretett kiadónk kezét fogott munkatársunkkal, aki előleg reményében boldog Ujévet kívánt neki.

— **Szilveszteri záróra.** A „Zemplén” című lapotársunk a szilveszteri zárórát, belügyministeri rendeletre való hivatkozással, szerdán reggel 6 órában közölte. Örömmel értesíthetjük a Szilveszterre komolyan készülő közönséget, hogy egyfolytában csütörtök hajnali 3 óráig dolgozhatnak.

— **Bethlehemi játékok a zsinagógában.** Karácsony este kellemes meglepetésben volt részük az egyik helybeli imaház hívőinek. Megjelent körükben egy bethlehemes fiú és szép kántálással szórakoztatta őket. A hívők tárt karókkal jutalmazták a kellemes fiatalembert, aki az ablakon át távozott.

— **Autószerencsétlenség.** A Hajas Pista soffőr által vezetett taxi az új villanytelep előtt a sikos kövezeten megcsuszott és az árokba fordult. A veszélyes kövezetet azonnal felszedette a város.

— **Tömeggyilkosság.** A Szilveszterre való tekintettel az ujhelyi vágóhidon több mint száz malacot vágtak le. A gyilkosok letartóztatása iránt eddig semmi intézkedés nem történt.

Zártkörű szilveszteri táncmulatság a Városi Vigadóban

Nagy érdeklődés előzi meg a SAC szilveszteri táncmulatságát, melyet a Vigadó nagytermében tartanak meg. Már úgy volt, hogy ez lesz az év legszükebb körülbálja, mert még az ajtók is zárva lettek volna, de végül mégis csak sikerült az ügyet elintézni. Tempó SAC!

A Sültmalac üzenetei.

F. D. Panama-város. A kért nótá címe: „Ott fogsz majd sirni, ahol senki se lát.” Hiányzik a primtenor, mikor jössz?

Gy. L. Helyben. Köszönjük a friss teavaját. November óta vártunk rá.

B. Gy. Helyben. Szilveszteri vacsora maradékot a várfogságra való tekintettel jó lesz jégsezkrénybetenni

HÉTVEGI JEGYZETEK

A százéves foszforos gyufa és az egykori sátoraljaujhelyi gimnazista

Ki volt Rómer István?

Dr. Székely Albert, egyik legrégibb munkatársunk nemrégiben cikket írt lapunkban arról, hogy egy zempléni ember megelőzte Irinyi gyufafeltalálót a foszforos gyufa tökéletesítésében és arra kérte olvasóinkat, hogy közöljék: ki tud róla valami közelebbit.

Dr. Lósy-Schmidt Ede műszaki tanácsos a Magyar Technikai Múzeum igazgatója és a Műemlékek Orsz. Biz.-nak tagja erre vonatkozólag igen érdekes levelet írt Dr. Székely Albertnek. A többi között a következőket írja:

„Kisenyickei Rómer István 29 évvel volt idősebb, mint Irinyi. Meglett kora, családos ember és 200 munkást foglalkoztató vegyészeti gyára volt már Bécsben akkor, amikor Irinyi 1836-ban, mint fiatal 19 éves diák a bécsi műegyetemre került. A bécsi udvari kamara hivatalos kiadványainak tüzetes és pontos áttanulmányozása során megállapította, hogy Rómer István volt az első, aki 1834-ben Ausztria-Magyarország területén foszforos gyújtók készítésére 5 évre szóló szabadalmat kapott. Sok nevezetes találmány fűződik nevéhez. Igen kiváló és jeles ember volt, ki munkásságával nagy vagyonra is szert tett. A bécsi császári-királyi udvari kamara hivatalos kiadványaiban, mint gyógyszerész, vegyész és jogosított gyújtószergyáros szerepelt. (Stephan Róbert von Kis-Enyitzke, Magister der Pharmacie, Chemiker und langesbefugter Zündrequisiten-Fabrikant.) 1788. december 26-ikán született Nagysároson, Sáros megyében és 1842. július 30-án véletlen baleset folytán vesztette életét Bécsben. 14 éves koráig Sátoraljaujhelyben tanult, hol atyja tekintélyes ügyvéd volt. 17 éves koráig Ujhelyben egy gyógyszerteráiban tanonckodott és 1805-ben Kassára került. Rómernek tehát ezt a szülői házban Ujhelyben eltöltött ifju korát, tanulmányait, családi körülményeit stb. kellene mindenek előtt az ujhelyi gimnáziumban, megyei és városi levéltárban, gyógyszerteráiban stb. fellelhető adatok alapján felkutatni és feldolgozni.

Örömmre fog szolgálni, ha ezzel a héhány adattal és beküldött munkámmal mélyen tisztelt ügyvéd ur szolgálatára lehettem és nagyon fogok örülni annak, ha idővel Rómer életrajzát teljesen feldolgozhatjuk. Hiszen husz találmányát számláltam össze, amelyek azonban mind a khémia tör-

ténetébe vágó, mélyreható tudománytörténeti feldolgozásokra várnak még s amelyek közül talán néhányat magamra fogok vállalni. Szives megemlékezését köszönve és kérve, hogy cikkeit és tanulmányait, amelyek mindig érdekelni fognak címemre megkülönböztetve megküldeni sziveskedjék, maradtam kiváló tiszt-

telem őszinte kifejezésével Dr. Lósy”

Eme érdekes levél eredetijét, valamint Dr. Lósy munkáját „A foszforos gyújtók Rómer István és Irinyi János szerepe a gyújtók tökéletesítésében”, amely sok érdekes adatot tartalmaz Rómer Istvánról — átadtuk Zemplé vármegye levéltárának.

Dr. Székely Albert további kutatásai nyomán Dr. Neuhauser Frigyes igazgatótól arról értesült, hogy Kisenyickei Rómer István 1798—1802-ig tényleg az itteni piaristák gimnáziumában járt. „Inter 31 primus”: Tehát jó tanuló volt.

Asztalos Béla

festék-, építkezési anyag nagykereskedőnél

SÁTORALJAUJHELY, PETŐFI-U. 1.

NEODENDRIN

téli gyümölcsfakarbolineum,
Superfoszfát és Péti só
gyári áron beszerezhető.

Mindennemű festék, kefe-
és háztartási cikkek

jó minőségben, olcsó áron kapható.

Márkás Kreyer-festék, zománc.

MEZGERÉLÉS

Bodrogközi decemberi babonák.

Írta: Kántor Mihály

(Folytatás és vége).

A vakarótól megszólal
a macska

3. Vége a fonásnak. Julcsa néni lassankint előkészíti a karácsonyünnepet. Keveset lehet haladni a nyul-farkányi napon. Este meg nem is szabad takarítani, tisztogatni, nehogy meghaljon valaki a háznál. Karácsony szombatján jön el a fő-fő munka: kovászás, kalács-sütés, béles készítés, közben a kemence kifűtése. Férfi ember meg sem állhat ilyenkor a háznál, az asszony közelében.

— Hét ördög van benne mondogatják, s igyekeznek, hogy ellenkezés ne legyen a tüzes piszkafát forgató asszonnyal.

Kovászás után Julcsa néni mindig cincogni szokott. Ez igen elősegíti a kelést. Berakás után a fennmaradó tepsiket egymásra rakja, hogy magasabbra nőjön a kemencében a kalács is, meg a béles is. De a jövőre is van gondja, mert a szilkéből a kézmosóvizet a gyümölcsfák tövére öntözteti, hogy bő termést adjon jövőre a fa. A teknő oldalairól összevakart tésztából annyi vakarót készít, ahány jószágja van, még a kutyát és macskát is ideszámítva. A vaka-

rókkal két dolgot lehet elérni: Ha karácsony estéjén kapják az állatok, akkor éjfélkor megszólalnak és ki lehet hallgatni őket, hogy mit beszélnek a jövő esztendőről, — ha pedig karácsony első napján kapják a vakarót, akkor nagy szaporaság éri az egész házat. Már most az a kérdés, hogy mi nagyobb Julcsa néni, a kíváncsiság-e vagy a szaporaságra való vágyakozás?

Az első vendég és a márciusi borju

4. Arra is van gondja Julcsa néni, hogy karácsony első napján sokféle vegyes terményt ad a barom-

fiaknak és a járó jószágoknak is, mert akkor bő termés lesz. Ugyan erre jó az is, ha az abrosz alá fűvet és természemeket szórnak. A férfiaknak is megvan a maguk nagy gondja, amiről elfelejtkezni nem szabad: karácsony első napján veszik ki a csizmákból azt a szalmát, amelyen már vagy három hónapja járnak, és jól megbarnult, megillatosodott. Ez igen jó orvosság lesz akkor, ha a marha kérője eláll. Csak egy keveset kell majd ebből a torkába dugni, s újra elindul a kérődzése.

Azt is megfigyelik, hogy a házukhoz ki lép be először karácsony első napján: férfi-e, vagy asszony, mert ebből már most meg lehet állapítani, hogy a márciusi borju üsző lesz-e.

Karácsonytól ujévig, két ünnep közt nem szabad fenni, mert az orsó hegye megszurja a fonó asszony ujját. Ruhát sem szabad kiterengetni, mert akkor baj éri a családót.

Disznó köröm fehér-paszujjal

5. — Ezt az asszonyok találták ki, — mondják a férfiak. Tehát ők is felállítanak egy arany szabályt erre az időre, amely így szól: „Pasulyt a két ünnep közt ne egyél, mert ahány nyelés, annyi kelés lesz a testeden jövőre.” Erről meg az asszonyok tudják, hogy csak a kolbász meg egyéb disznó holmi miatt tanáldott ki, amelyek most vagy a füstön, vagy a sózó tek-nőben várják a végelmulást.

Abban azonban mindnyájan megegyeznek, hogy ujesztendő első napján fehér paszuj főjön a fazékban, persze disznókörmel. Így lesz sok pénze a jövő esztendőben.

Luca napja már elmúlt. A karácsony most van itt, és a nehéz gondú életen a most tanult dolgokkal már nem segíthet a kedves olvasó, azonban az újév még hátra van, s ajánlom jó szíveddel, szeretettel mindenkinek kedves figyelmébe a disznó körömöt fehér paszujjal, hogy sok pénze legyen majd jövőre.

Izléses névjegyeket készít a „Zemplén”-nyomda.

Városi Mozgó

Kedden, december 31-én 1/29 és 3/411 órakor,
szerda, jan. 1-én 3/44, 6 és 1/29, csütörtök, jan. 2-án 6 és 1/29kor
Nagy Szilveszteri műsor! A legizibb magyar film!

KIRÁLYNÉ HUSZÁRJA

FÉNYES KISÉRŐ MŰSOR

PHILIPS—
STANDARD

Rádiógyárak

GYÁRI
LERAKATA

CSERE — RÉSZLET

DR. KLEIN ZOLTÁN okl. elektromérnök

villamossági szaküzlete Sátoraljaujhely.

Városi Moziéptület

Telefon 14

SÁTORALJAUJHELY, 1935. DECEMBER HÓ 24.

ZEMPLÉN

Hefenkint kétszer megjelenő politikai lap

KÉPES HIRADÓJA



KARÁCSONY

A Tokajhegyaljai Bortermelők Pinceszövetkezetének
márkás **borait** már az egész világon ismerik.

Beszerezhetők: Sátoraljauhely Kazinczy-u. 5. Bpest Mária Valéria-u. 8. és Horthy Miklós-körtér 1.



elines



A Történelmi Társulat díszgyűlésén Hóman Bálint kultuszminiszter nagyszabású előadást tartott. Balról: Kossányi, a társulat titkára, Hóman Bálint, Domanovszky alelnök.



A TÉBE karácsonyi ünnepélyén dr. Hegedüs Loránt, a TÉBE elnöke üdvözi a kormányzó feleségét.



A Testnevelési Főiskola most ünnepelte fennállásának 10 éves jubileumát. Beleznaí Andor III. éves hallgató ünnepi beszéde a megjelent előkelőségek előtt.

EGMA LIKŐR A LEGJOBB KARÁCSONYI AJÁNDÉK!



Mussolini (x) nagylelkű válasza az olasz képviselőházban, amelyet a Népszövetség megtorlási intézkedéseire mondott el.



Hoare angol külügyminiszter távozik a francia külügyminiszterium palotájából, ahol az olaszabesszin béketervet készítette elő Laval francia külügyminiszterrel.



Ciano gróf, Mussolini veje búcsúzik sógorától, Mussolini fiától Rómába utazása előtt, ahol az északabesszini hadműveletek állásáról tesz jelentést a Duce-nak.

Álattenyésztésnél Pekk és Futor nélkülözhetetlen!
(Chinoín, Ujpest)

Főiskola fennállás-jubileumát, III. éves beszéde a

DÉK!

is,
an
alá
ak.
yuk
zni
ap-
t a
hm

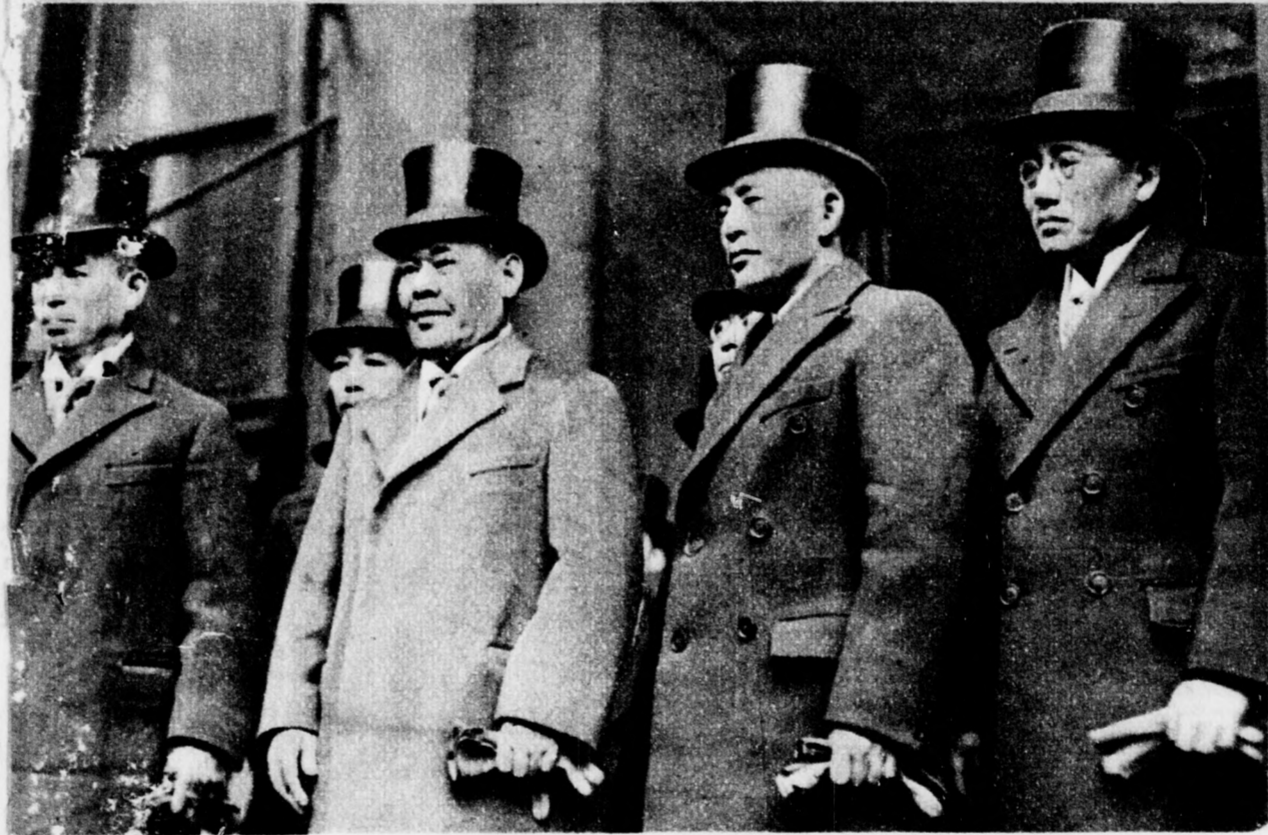


A világ közvéleménye nagy figyelemmel kíséri a Londonban most folyó flotta-konferenciát.

A londoni flottakonferencia



Baldwin (x) angol miniszterelnök a flottakonferencia elnöke.

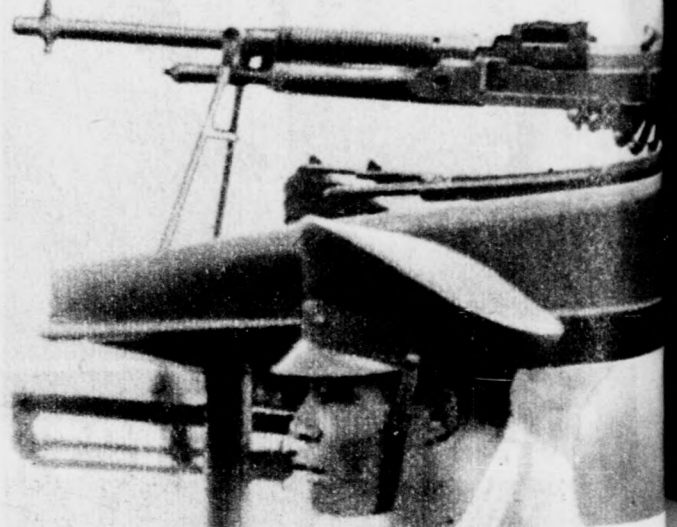


A japán flottadelegáció a londoni külügyi hivatal előtt.



Egész Németország szeretete veszi körül Mackensen tábornagyot, 86-ik születésnapja alkalmával.

Gépfegyveres osztagok verték le a braziliai kommunista forradalmat.

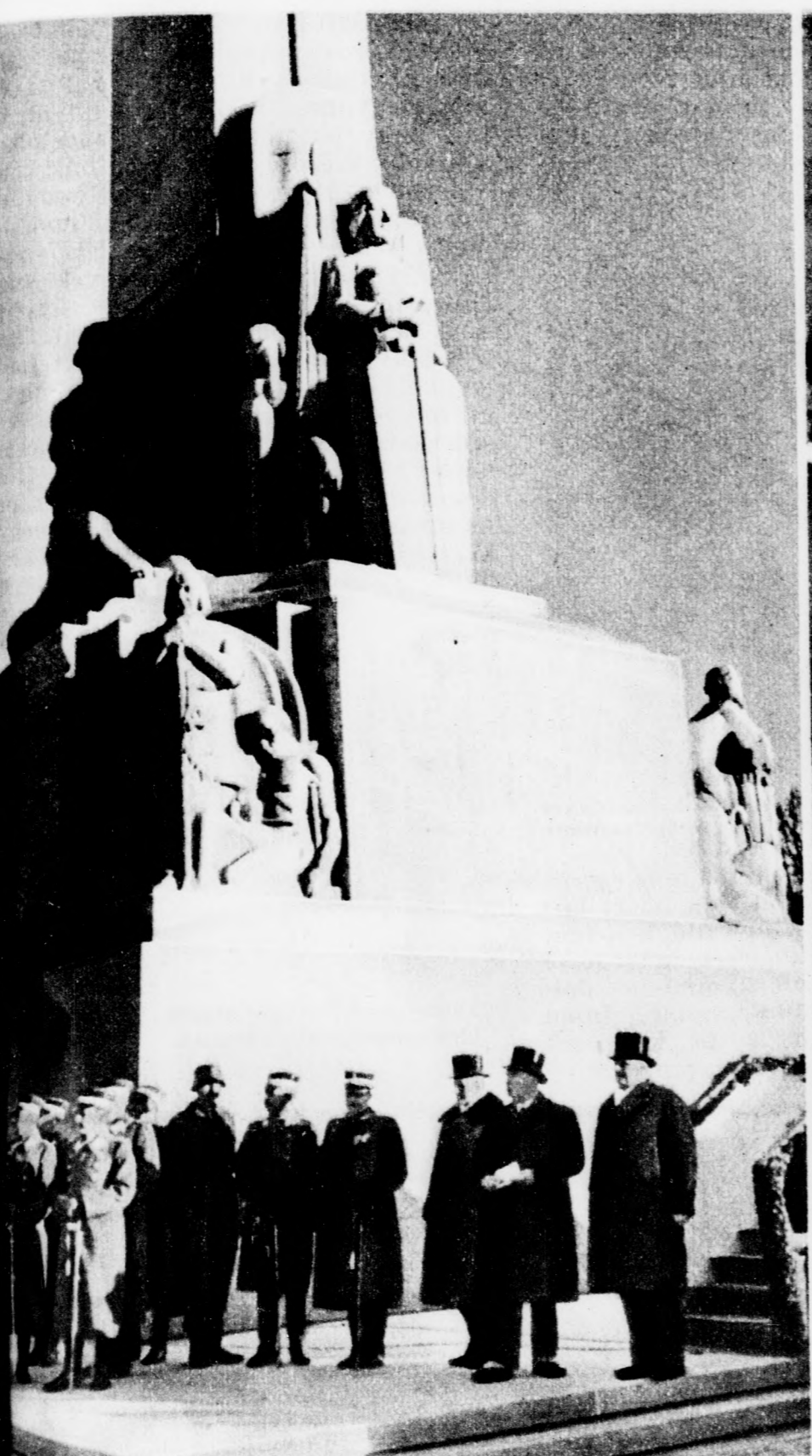


is, an alá ak. zük zni ap- t a om

ncia



(X) angol erelnök a erencia el- öke.



Gusztáv svéd király gratulál a Nobel-díj nyertes Irène Curie-Joliot asszonynak és férjének, F. Joliot-nak (X).



Roosevelt a közeledő elnökválasztás alkalmával már most megkezdte kertesbeszédét Atlantában.

MEZŐGAZDASÁG

A téli permetezések helyes eszközei

A gyümölcsfapermetezések kivételénél a permetezőanyagok minőségi elbírálása után fontosságban a használt eszközök milyensége és a permetezés műveletének kivitele áll első helyen. Hiába használunk kitűnő permetezőanyagokat, ha magát a permetezést nem megfelelő gépekkel, gondatlanul, elnagyolva végezzük. Első követelmény, hogy gyümölcsfapermetezésre csakis *magasnyomású* gépet használjunk. Ha a permetezendő fa magas törzsű, nagynövésű, a permetezőgépre meghosszabbító bambuszcsövet szereljünk, amivel elérjük a fa legfelsőbb ágát is. Ha még ez is rövidnek bizonyul, létráról kell a fa tetejét megpermetezni, mert mit ér pl., ha a korona alsó ré-



A legmodernebb gyümölcsfaápolás: permetezés magasnyomású motoros permetezővel.

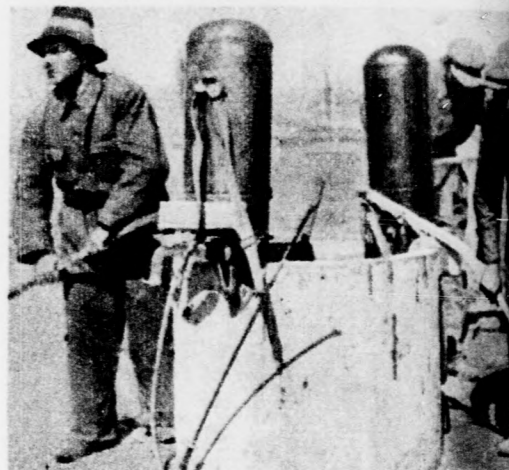
szén elpusztítottam, mondjuk, a kaliforniai pajzstetűt, de a permetezetlen alsó ágakon háborítatlanul telet át és tavasszal elárasztja a fa már megtisztított részeit újra! Hasonló okból fon-



Nagy fákat csak létráról, meghosszabbítócsővel ellátott géppel lehet rendszeresen megpermetezni.

tos, hogy a fa legkisebb ága is *egyenletesen* kapjon a permetléből, mert különben fertőző foltok maradnak a fán, ami munkánk eredményét kétségessé teszi. Minél nagyobb nyomással dolgozik permetezőgépünk, annál jobban behatol a permetlé a fa kérgének minden kis hasadékába, repedésébe,

jól megáztatja az ott meghagyott rovaroknak különböző méretű alakjait s kifejtheti hatásukat magas nyomás mellett rendkívül működő szórófejet használjunk, a permetezés egyenletességét ezzel tudjuk biztosítani. Téli karbolineumos permetezéseknél a korona legfelső részétől kiindulva, a permetlével szembe vesszük a fát minden ágát, úgy hogy sehol se maradjon ki permetetlen hely. Ha a permetezésnél felfelé lembe vesszük a fent elmondottak és megfelelő eszközökkel a már szorosan bevált, nagyműtű, megható téli védekezőszerekkel (Endrin, Enda, Solbár) gondosan permetezünk, jó munkánk eredményeként hibátlan, piacképes, jól értékelhető gyümölcsöt fogunk szüretelni.



Újrendszerű batteriás géppel igen gyorsan megy a munka.



(Fotó Vastagh)

A Nemzeti Egység nagykanizsai nagygyűlése. Beszél vitéz Tabódy Tibor főispán. Tőle jobbra: Szabó Gyózó városi pártelnök, Pintér József pápai kamarás, orszgy. képviselő. A főispántól

balra: dr Krátky István polgármester, Petainék József orszgy. képviselő, vitéz dr Bíró Ignác vármegyei NEP-titkár, Kalmár Zoltán városi titkár, dr Várhidy Árpád rendőrkapitány.



Francis Volants—BKE 5:3. A kanadai profikkal megerősített francia jégkorci csapat csak a finisben udott győzni. A magyar védelem szerel.



Dr Esterhás István, akinek most meg „Nemzetpolitika” című szabású értékes tanulmánya.

Dreher BAK SÖR felülmulhatatlan

ott meghúzó
különböző fe
theti hatását.
tt rendkívül
tó, kifogástal
használjunk, m
ességét ezzel t
arbolineumos p
na legfelső res
ermetlével sz
en ágát, ügyel
on ki permetez
metezésnél fig
nt elmondottá
kkel a már s
gymultú, meg
szerekkel (N
ár) gondosan p
kánk eredmén
pes. jól értékes
ogunk szüretel



**NIVEA
CREME**

ved a bőr

66

Likőr, rum, konyak

karácsonyra csak



Braun Testvérek Rt.-től

Budapest, Anno 1839.



Karácsonyra:

Meinl-kávét és Meinl-teát ünnepi csomagolásban

A Meinl-ajándékot mindenki szívesen fogadja

A Meinl-ajándék: izléses és izletes!

Tekintse meg kirakatainkat!

Meinl Gyula



**Standard
PERTRIX**
tökeletes 3 csöves
telepes radio



**ELOLVADOK
A GYÖNYÖRŰ-
SÉGTŐL, MERT
NIKOTEXET
SZÍVHATOK**



— Ilyen jól se borotvált még!

— Nem csoda — Tungram Duplaspirallámpát vettünk. Egész más a fénye annak!

(Segéd ur, a legfontosabbat elfelejtette! A Tungram Duplaspirallámpánemcsak jobb fényt ad — de kevesebb áramot is fogyaszt. Egyszóval takarékos lámpa.)

n, akinek most jelen
litika" című nagy
kes tanulmánya.

atlan



588

oldal

TOLNAI VILÁGLAPJ
RAGYOGÓAN SZ
KARÁCSONYI SZÁM

A lap maga dupla terjedelmű, rendkívül érdekes és változatos tartalommal, gyönyörű képi és nyomású képekkel. A mellékletek a következők:

1. S. A Duse: DR SMIRNO NAP... című lebilincselően érdekes és izgalmas regénye, színes kartonkötésben. Ez a regény az összes kultúrnyelveken megjelent és egymillió példány fogyott el belőle.
2. Mark Twain: TAMÁS URFI CSIN... ÉS KALANDJAI című ifjúsági regénye, színes kartonkötésben. A halhatatlan író egyik legkitűnőbb műve, amely több mint száz nyelven, sok millió példányban jelent meg.
3. EGY ELŐJEGYZÉSI ARANYM... AZ 1936. ÉVRE

Ara a mellékletekkel együtt

MINDENÜTT KAPHATÓ

90 fillér

BUDAPEST SZÉKESFŐVÁROS

GYÓGYFÜRDŐI ÉS GYÓGYFORRÁSAI
SZENT GELLÉRT GYÓGYFÜRDŐ és szálló

BUDAPEST, I, SZENT GELLÉRT-TÉR 1

47 C°-os, radioactív hőforrások. Társas thermál- és thermálkád-fürdők. Iszapkezelés „Szent Gellért” kolopi rádiumos gyógyiszappal. Hőlégkezelés. Elektrotherapia. Gépgyógyászat. Inhalatorium és pneumatikus kamra. Fénytherapia. Szénsavas fürdők. Nőgyógyászati osztály: thermál-, sós-, lúp-, vasas- és kénes-ülőfürdőkkel. Therapiás és diagnostikus röntgen, chemia- és bakteriológiai laboratorium.

ELSŐRANGÚ GYÓGYSZÁLLÓ, a fürdővel közvetlen kapcsolatban. 240 legmodernebb kényelemmel berendezett szoba és lakosztály. Diéta konyha. Gyógyvendégeknek a szobárárból jelentékeny engedmény. Kivánságra pensio-rendszer.

SZÉCHENYI GYÓGYFÜRDŐ

BUDAPEST — VÁROSLIGET

970 m. mélységből feltörő 74 C°-os hőforrás. Társas- és kád-fürdők. Iszapkezelés. Szénsavas fürdők. Hőlégkezelés. Gépgyógyászat. Gyönyörű berendezésű népgyógyfürdő, külön férfi- és női osztállyal. Nagyméretű ivócsarnokában ivókúrák gyomor- és bélbetegeknek, hörg- és garat-hurutok ellen.

RUDAS GYÓGYFÜRDŐ

AZ ERZSÉBETHID BUDAI HÍDFŐJÉNÉL

43—47 C°-os, erősen radioactív gyógyforrások. Gőzfürdője 7 különböző hőfokú medencéjével a legteljesebb fűrdést nyújtja. Ivókúrák. Fedett úszócsarnok, a nyári idényben tetőnapozóval.

Ivókúrák az Erzsébet-híd budai hídfőjénél fakadó hévízforrások vizével.

HUNGÁRIA-FORRÁS: kéntartalmú, radioactív meszes hévíz.

KÉNES FORRÁS: Erősen kénes radioactív meszes hévíz.

RADIUMOS FORRÁS: Radiumemanatiót és rádiumsókat tartalmazó erősen radioactív meszes hévíz.

Nyomatott Tolnai Nyomdai Műintézet és Kiadóvállalat Rt. Budapest mélynyomó kérlorgógépein.
Felelős szerkesztő és kiadó: Timáry Mihály

Sátoraljauhely, 1935. december hó 31.

ZEMPLÉN

Hetenkint kétszer megjelenő politikai lap

KÉPES HIRADÓJA



**Boldog új
esztendőt!**

**A Tokajhegyaljai Bortermelők Pinceszövetkezetének
márkás borait már az egész világon ismerik.**

Beszerezhetők: Sátoraljauhely Kazinczy-u. 5. Bpest Mária Valéria-u. 8. és Horthy Miklós körtér 1.



Horthy Miklós kormányzó a testőrök karácsonyi ajándék kiosztásánál.



Szegény gyerekek karácsonyfaünnepélye a Vigadóban. Horthy Miklósné a kormányzó felesége (X). Balra Gömbös Gyuláné, jobbra Vértessy Sándorné és Darányi Kálmáné.



A vívók olimpiai fogadalmá. Az olimpiai zászlót dr. Fuchs Jenő kétszeres olimpiai vívóbajnok tartja.

Álattenyésztésnél Pekk és Futor nélkülözhetetlen!
(Chinoín, Ujpest)

is,
an
alá
ak
guk
ezni
ap
t a

Miklós kor-
a testőrök
i ajándék-
ásánál.



olimpiai fo-
szlóc dr Fuchs
szeres olim-
óbajnok tartja
tetlen!



Az olasz repülők fo-
kozott tevékenységet
fejtenek ki Abesszi-
niában és jórészt az
ő érdemük, hogy a
nagy abesszin offen-
ziva megfiusult.
Bombákat szereznek
fel egy hárommoto-
ros óriási harcigépre.



Badoglio tabornok az
abesszini olasz fő-
hadiszálláson beszél-
get Teruzzi generá-
lissal, az aszkarik
parancsnokával.



A házak százai ég-
nek le az olasz re-
pülőgépek bombáitól



A nagy abesszin of-
enziva megfiusult,
a négy csapatai min-
den fronton vissza-
vonulnak.

EGMA LIKŐR A LEGJOBB KARÁCSONYI AJÁNDÉK!

is,
an
alá
ak.
guk
zni
ap-
t a



Megkapó...
nyitotta meg...
ket a haza...
asszonyok...
királyné, aki...
át gyűrűjét...
zet...



apán...
dica mozgó...
lá...
A tang...
al...
n...
A japán...
g...
észek cirkálnak



A tokiói iskolásgyermekek üdvözlik a közlekedési rendőröket, hogy egész évben vigyáztak rájuk.

is,
an
alá
ak.
guk
zmi
p-
t a

egkapó ünnepe
ította meg a
a haza oltár
zonyok sorát
ályné, aki el
gyűrűjét az
zet céljára



Megalakult az új spa-
nyol kormány. Val-
laderes (x) elnök-
tével.



Arra a hírre, hogy
Egyiptom kitart
Anglia mellett, újra
zavargások voltak
Kairó utcáin. A ki-
rályi testőrség is
résztvett a lázongás
leverésében.



A kairói rendőrök
teherautókon szállít-
ják a fogdába a za-
vargókat.

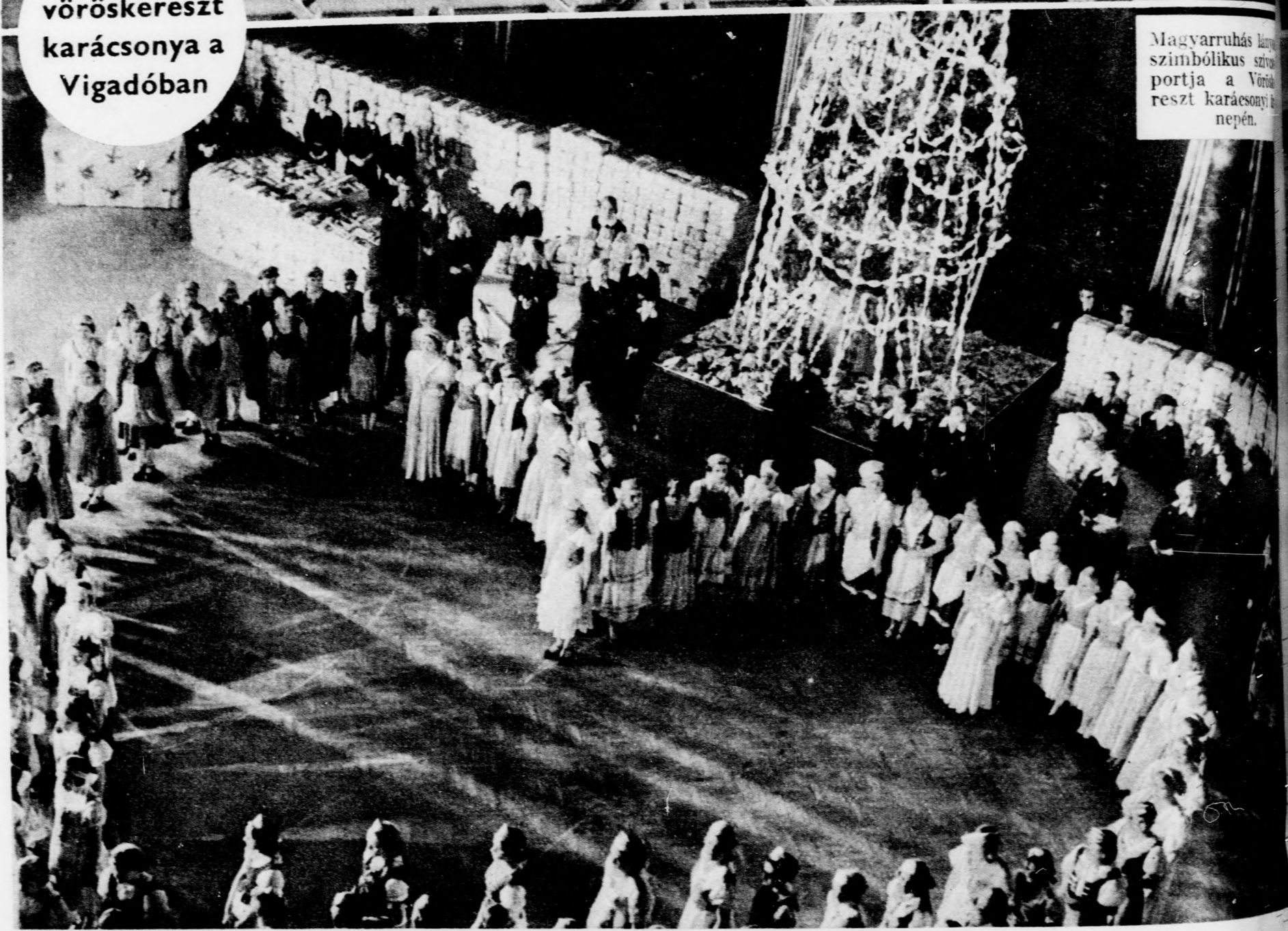
kor esodája a leg-
amerikai óceánrepü-
Harminc utassal 3
latt repül San-Fran-
Kinába, a Csendes
mon keresztül.



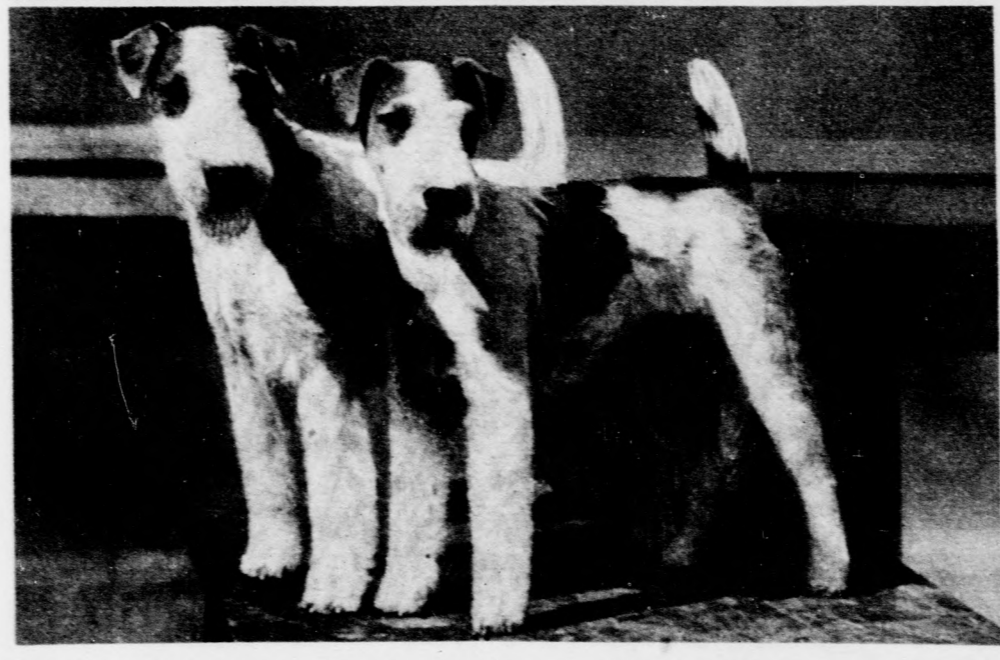


A magyar
vöröskereszt
karácsonya a
Vigadóban

A kormányzó
Vöröskereszt
karácsonyan a Vigadóban.
Mellette Haza-
vívő tábori püspök
vitéz Simon Elek
a Vöröskereszt elnöke.



Magyarvadász
szimbólikus sztrá-
portja a Vörö-
skereszt karácsonyi
népén.



A Gentry Kennel diszpeldányai, Ch. Beckton Superman és Ch. Gentry's Germaine, a decemberi kiállítás győztesei.



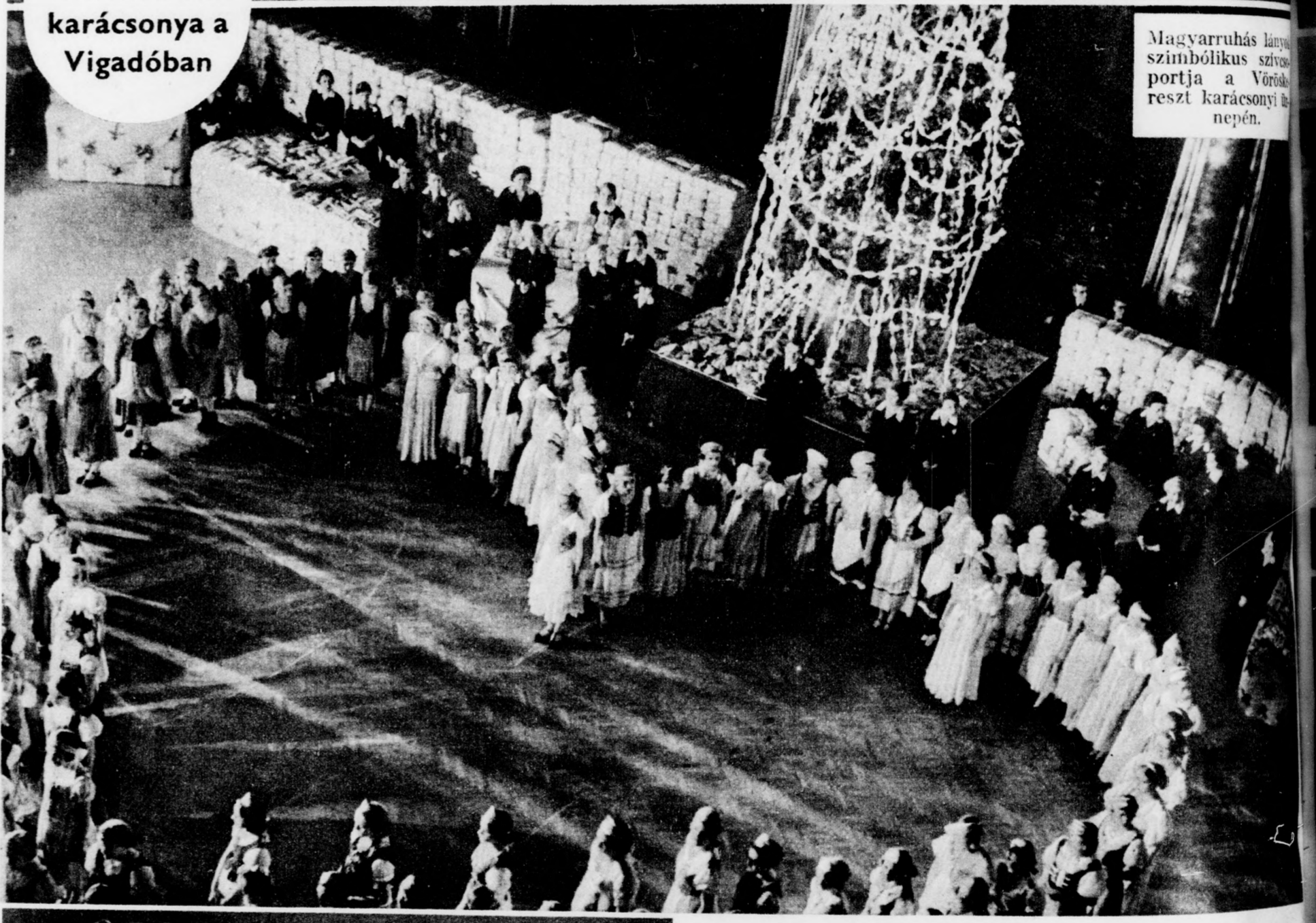
LEGALKALMASABB AJÁNDÉK
Most érkezett el hozzánk ez a új, szórakoztató, kombinatív, amerikai társasjáték, amely szórakoztatóbb és tartalmasabb minden más hasonló játéknál. A játékdoboz hat különféle teljes játékot tartalmaz a különféle kempingjátékfigurák tömegével. Az egyes játékok a következők:
I. Csatajáték, II. Ostromjáték, III. Várjáték, IV. Kapujáték, V. Bányászati csatajáték, VI. Tennisjáték.
A „HAT-JÁTÉK” érdekesebb és tartalmasabb társasjátéknál, keresztrejtőknél, vagy társasjátéknál és meghódította már az egész világot. A szórakoztató „HAT-JÁTÉK” ára mindössze
4 pengő
amely összeg alig fedezi a nyersanyagok értékét. Postai szállításhoz 50 fillér portóköltség is bekezdendő. Budapesti kiadóhivatalunkon, Budapest IV. Főpostafőnk 278.

Dreher BAK SÖR felülmulhatatlan



A magyar
vöröskereszt
karácsonya a
Vigadóban

A kormányzó és
Vöröskereszt
Károlyi a Vigadóban
Mellette Haász
v. tábori püspök és
vitéz Simon Elek
a Vöröskereszt elnöke



Magyarruhás lányok
szimbólikus szíves
portyja a Vörösk
reszt karácsonyi be
nepén.



A Gentry Kennel diszpéldányai, Ch. Beckton Superman és Ch. Gentry's Germaine, a decemberi kiállítás győztesei.



LEGALKALMASABB AJÁNDÉK

Most érkezett el hozzánk ez az új, szellemes, kombinatív, amerikai társasjáték, amely szórakoztatóbb és tartalmasabb minden más hasonló játéknál. A játékdoboz hat különféle teljes játékot tartalmaz a különféle kemény játékgépek tömegével. Az egyes játékok a következők:

- I. Csatajáték, II. Östromjáték, III. Várjáték, IV. Kapujáték, V. Tengeri csatajáték, VI. Tennisjáték.

A „HAT-JÁTEK” érdekesebb mintegy kártyajátéknál, keresztrefejtve, vagy társasjátéknál és meghódítható már az egész világot. A szerezési „HAT-JÁTEK” ára mindössze

4 pengő

értékét. Postai szállítással 50 fillér portóköltség is beklendendő. Kapható: budapesti kiadóhivatalunkon, Budapest IV. Főpostafiók 279. sz.

Dreher BAK SÖR felülmulhatatlan

is,
an
alá
ak.
guk
ezni
ap-
t a

kormányzóné a
roskereszt kará-
nyán a Vigadóban.
lette Haász Ist-
tábori püspök és
z Simon Elemér,
roskereszt elnöke

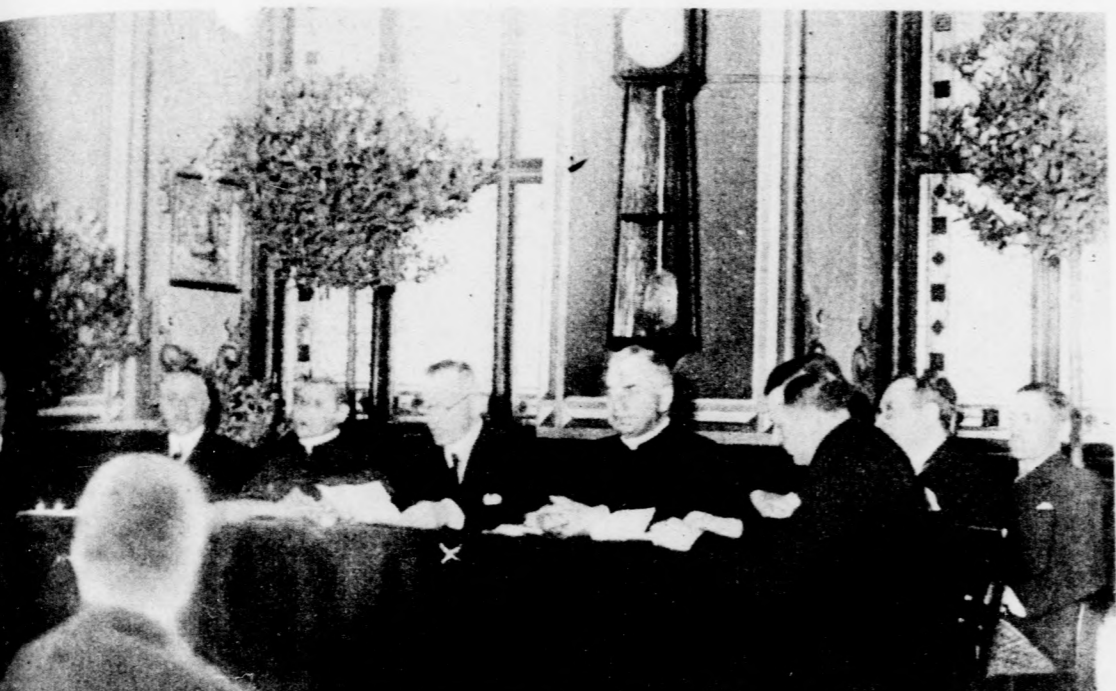
varruhás lányok
bólikus szíveso-
ja a Vöröské-
t karácsonyi ün-
nepén.

ABB AJÁNDÉKI
zzánk ez az új, szel-
amerikai társasjá-
tatóbb és tartalma-
hasonló játéknál.
különféle teljes játé-
különféle keményfa-
vel. Az egyes játé-

Ostromjáték, M.
Pujjáték, V. Ten-
VI, Tennisjáték.
érdekesebb há-
ál, keresztretjvény-
nál és meghódítottá-
got. A szenzációs
a mindössze

tedezi a nyersanyag
beküldendő. Kap-
Főpostafiók 279. sz.

atlan



A soproni katolikus konvent 60 éves és a katolikus kör 70 éves együttes jubileumi díszközgyűlése. Dr. Pinezich István (X) konventelnök orsz. képviselő. Alsó kép a díszközgyűlés közönsége. (Linka M. felv.)



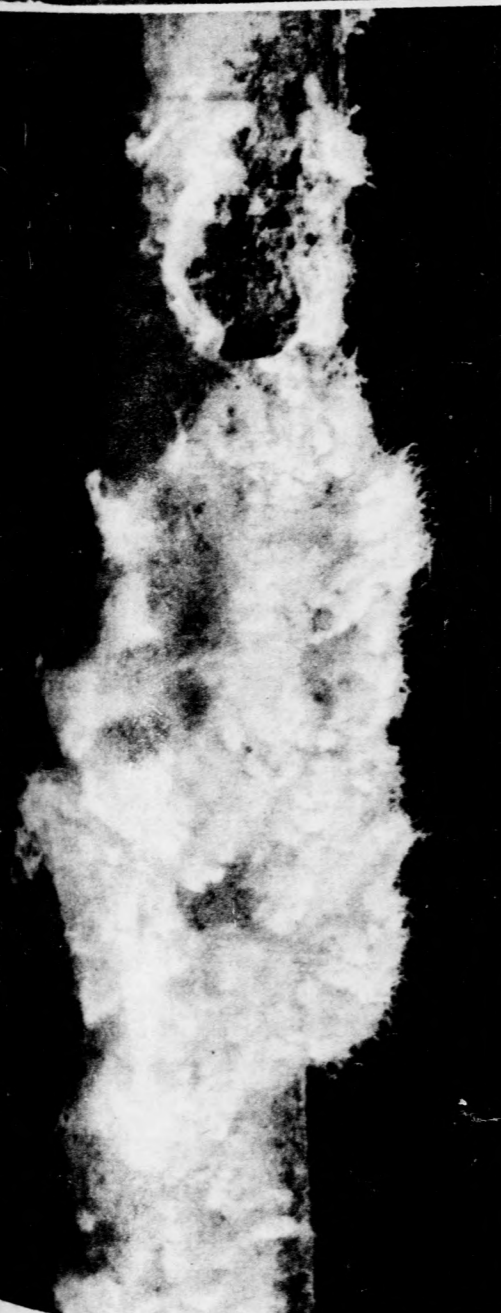
A 38 éves Eden lett Anglia új külügy-minisztere.

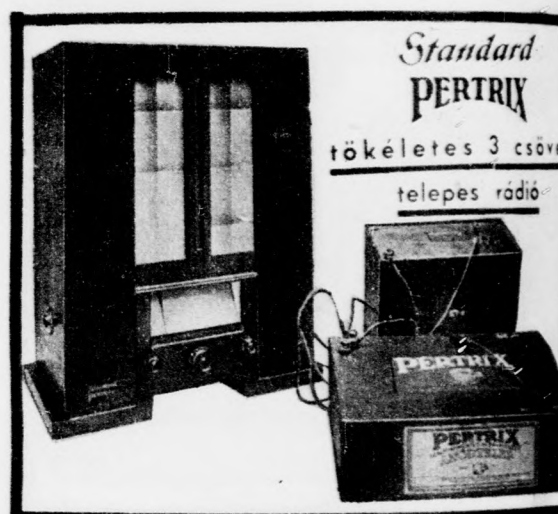
MEZŐGAZDASÁG

Vértetű

Legveszedelmesebb ellensége az egyes almafajtáknak és igen nagy pusztításokat végez. Fehér, lelógó viaszgyapjáról már messziről felismerhető, szétnyomva vöröses foltot hagy, innen származik a neve. A megtámadott helyeken a fa kérge felreped, nehezen forradó, súlyos sebek keletkeznek, melyek szélein tanyáznak a vértetvek. Nagy mértékben elszaporodván, az ágak felsőrészeibe, a vesszőkre és hajtásokra is felkerülnek, azokat megszúrják és szívják a fa nedvét. A megsebzett részek elhalnak, mind több lesz a sebhelyes rész, a fa pusztul és termést nem hoz. A megtámadott sebes részeket vágjuk ki és azokat *Almola*, vagy *Pomrin* sebkátránnyal kenjük be. A levágott, fertőzött ágakat pedig égessük el. Télen pedig okvetlenül permetezzünk *Enda*, vagy *Neodendrin* gyümölcsfa-karbolineumokkal.

A vértető irtását a Földművelésügyi Miniszterium 9679/1899. sz. rendeletével kötelezően előírta.





67



— Micsoda kivilágítás van itt ma?
 — Nem kivilágítás ez — csak éppen kicseréltük az eddigi lámpákat új Tungram Duplaspiral-lámpákra.

(Iő csere volt — a Tungram Dupla-spirallámpa nemcsak jobban világít, de kevesebb áramot is fogyaszt Takarékos ember lámpája.)



Dr. Euwe az új sakkvilágbajnok, aki Aljechin edzővilágbajnokot legyőzte.



67



— Micsoda kivilágítás van itt ma?

— Nem kivilágítás ez — csak éppen kicseréltük az eddigi lámpákat új Tungram Duplaspiral-lampákra.

(Jó csere volt — a Tungram Duplaspiral-lámpa nemcsak jobban világít, de kevesebb áramot is fogyaszt Takarékos ember lámpája.)



Dr. Euwe az új sakkvilágbajnok, aki Aljechin világbajnokot legyőzte.

180
5.21
110:30-25
1st
2nd
3rd

786:30-26
180

VÉGE

3 4 5

B

1 5 5